

**SCHEDE  
SCUOLA - FAMIGLIA**

\_\_\_\_\_  
(denominazione della Scuola o dell'istituto)  
(name of the School or Institution)

**AUTORIZZAZIONE CORSO DI NUOTO**  
**AUTHORIZATION FOR THE SWIMMING CLASSES**

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_  
I, undersigned,

Genitore dell'alunno/a \_\_\_\_\_ frequentante la classe \_\_\_\_ sezione \_\_\_\_  
Parent of the pupil (pupil's name and surname) attending the class \_\_\_\_\_ form  
della scuola \_\_\_\_\_  
by the school

**AUTORIZZA**  
**AUTHORIZE**

Il/la proprio/a figlio/a a partecipare al corso di nuoto per l'anno scolastico \_\_\_\_\_  
His/her own child to attend the swimming classes which will be hold in the school year  
che si terrà presso il Centro Sportivo il giorno \_\_\_\_\_ dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_  
The classes will be hold by the Sport Centre in the following day of the week from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

Per il corso di nuoto è necessario avere: costume, cuffia, ciabatte da doccia e accappatoio  
For the swimming classes the pupil must bring: a swimming suit, a swimming cap, plastic  
slippers and a bathrobe

Quota d'iscrizione  
Registration fee

si/yes

no/no

Costo \_\_\_\_\_  
Cost

La presente autorizzazione deve essere riconsegnata all'insegnante controfirmata da uno dei due genitori.

*This authorization must be returned to the teacher, signed by one of the pupil's parents.*

N.B. per quanto riguarda la responsabilità civile degli insegnanti e dei genitori si fa riferimento all'art. 2048 del codice civile

*N.B. The civil responsibility of the teachers and the pupil's parents refers to the article 2048 of the Civil Code.*

Data \_\_\_\_\_  
Date

Firma del genitore per presa visione  
Parent's signature

\_\_\_\_\_

**INGLESE**